

Decreto federale II concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2012

del 12 dicembre 2011

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 3 capoversi 1 e 2 nonché 8 capoverso 2 dell'ordinanza dell'Assemblea federale del 9 ottobre 1998¹ relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari;

visto il messaggio del Consiglio federale del 24 agosto 2011²,

decreta:

Art. 1

Per l'esercizio 2012 sono stanziati i crediti a preventivo seguenti, prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari:

- a. Nuova ferrovia transalpina (NFTA):
 - 3 166 500 franchi per la sorveglianza del progetto;
 - 8 000 000 di franchi per la linea di base del Lötschberg;
 - 1 170 000 000 di franchi per la linea di base del San Gottardo;
 - 13 733 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Arth-Goldau;
 - 21 420 000 franchi per i miglioramenti sul resto della rete, asse del Lötschberg;
 - 31 000 000 di franchi per i miglioramenti sul resto della rete, asse del San Gottardo;
 - 6 600 000 franchi per l'analisi della capacità degli assi nord-sud.
- b. Ferrovia 2000:
 - 30 000 000 di franchi per la pianificazione e l'esecuzione della prima tappa;
 - 7 800 000 franchi per le misure di cui all'articolo 4 lettera a della legge federale del 20 marzo 2009³ sullo sviluppo futuro dell'infrastruttura ferroviaria (LSIF);
 - 200 000 franchi per la vigilanza sulle misure di cui all'articolo 4 lettera a LSIF;
 - 29 000 000 di franchi per le misure di cui all'articolo 4 lettera b LSIF;

¹ RS 742.140

² Non pubblicato nel FF

³ RS 742.140.2

- 300 000 franchi per la vigilanza sulle misure di cui all'articolo 4 lettera b LSIF;
 - 700 000 franchi per le misure di compensazione per il traffico regionale (art. 6 LSIF);
 - 5 000 000 di franchi per la pianificazione dello sviluppo ulteriore dell'infrastruttura ferroviaria (Ferrovia 2030).
- c. Raccordo alla rete europea ad alta velocità:
- 800 000 franchi per la vigilanza sul progetto;
 - 9 900 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e St. Margrethen;
 - 625 000 franchi di contributi al prefinanziamento dei lavori di sistemazione tra Lindau e Geltendorf;
 - 17 900 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Bülach e Sciaffusa;
 - 10 000 000 di franchi di contributo per la nuova tratta Belfort – Digione;
 - 9 500 000 franchi per i lavori di sistemazione del nodo di Ginevra;
 - 2 590 000 franchi per il raccordo tra Basilea-aeroporto e Mulhouse;
 - 14 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione tra Bienne e Belfort;
 - 27 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione sulla tratta Berna – Neuchâtel – Pontarlier;
 - 430 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Losanna e Vallorbe;
 - 28 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione tra Sargans e St. Margrethen;
 - 1 248 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Costanza;
 - 37 300 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Zurigo-aeroporto e Winterthur.
- d. Risanamento fonico delle ferrovie: 130 000 000 di franchi per misure di protezione fonica.

Art. 2

È preso atto del preventivo 2012 del Fondo per i grandi progetti ferroviari.

Art. 3

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 7 dicembre 2011

Il presidente: Hans Altherr
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 12 dicembre 2011

Il presidente: Hansjörg Walter
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz